

A rich calendar of events to underline Italy's role as a bridge between different cultures and Rome's role due to its ancient link to the people of the Mediterranean, witnessed by stones and people, streets and suggestions, sounds and words.

Identities under discussion without falling back upon the commonplace and without trivializing the differences, in order to increase knowledge and to get to know each other better.

Another opportunity to improve knowledge of the customs, traditions and the culture in general of the main communities found in Rome, a city that has been able to enchant people and countries, that has been enriched by those differences in order to build respect for those identities that we encounter every day among "our" neighbours, "our" co-workers and "our" classmates.

Can we communicate while remaining faithful to our own roots? Can we follow a path towards peace without forcing our own ideas upon others?

These are some of the questions for encouraging a debate among institutions, communities, associations, cultural centres and schools.

A chance for conversation between generations, to combine roots and traditions with the ability of young people to imagine and anticipate the future.

It is one of the most complicated and complex cultural, political and social challenges of our time involving the European Union that, since from the Treaty of Barcelona in 1995, has been counting on the Mediterranean as an area of economic development and great strategic and cultural opportunities.

The intent is to get away from excessive bureaucratic attention to technical details in order to aim towards political choices that are able to communicate with different identities and religions, with the diverse roots of people who want to live in the best possible manner and look forward to the future without forgetting their past.

In collaborazione con



Con il patrocinio di



SPONSOR SISTEMA MUSEI IN COMUNE



Museo dell'Ara Pacis

Con la collaborazione di



BANCHE TESORIERE DEL COMUNE DI ROMA



Servizi di vigilanza



Servizi museali



**L'INGRESSO ALLA MANIFESTAZIONE  
È GRATUITO FINO AD ESAURIMENTO POSTI**

Per informazioni: Intesa & C.P. S.r.l.  
Tel. 06.6832740 - Web [www.intesacp.it](http://www.intesacp.it)  
Mail [cultura@intesacp.it](mailto:cultura@intesacp.it)

Ufficio stampa: In Media Res Comunicazione  
Tel. 06.86209234 - Mail [info@inmediarescomunicazione.it](mailto:info@inmediarescomunicazione.it)  
Auditorium del Museo dell'Ara Pacis, Via di Ripetta 190, Roma  
Tel. 060608 - Web [www.arapacis.it](http://www.arapacis.it)



Comune di Roma  
Assessorato alle Politiche Culturali  
e della Comunicazione  
Ufficio Relazioni Internazionali

INTESA  
Comunicazione Produzione

**IDENTITÀ  
IN DIALOGO**  
*festival delle civiltà del mediterraneo*

Un fitto programma di appuntamenti per sottolineare il ruolo dell'Italia come ponte tra le diverse culture e il ruolo di Roma per il suo antico legame con i popoli del Mediterraneo, testimoniato da pietre e persone, da strade e suggestioni, da suoni e parole.

Identità in dialogo per non cadere nei luoghi comuni, per non banalizzare le differenze, ma per conoscere e conoscersi.

Un'occasione in più per approfondire la conoscenza di usi, costumi e più in generale della cultura delle principali comunità presenti a Roma, una città che ha saputo contagiare popoli e terre, che ha saputo arricchirsi delle differenze per costruire un percorso di rispetto delle identità che ritroviamo ogni giorno tra i "nostri" vicini di casa, i "nostri" colleghi, i "nostri" compagni di scuola.

Vi è una strada per dialogare restando fedeli alle proprie radici? Vi è un modo per seguire un percorso di pace, senza pretendere di imporre le proprie idee?

Queste sono alcune delle domande con cui si vuole contribuire a stimolare un dibattito tra istituzioni, comunità, associazioni, centri culturali e scuole.

Un'occasione di dialogo tra generazioni, per coniugare radici e tradizioni con la capacità dei giovani di immaginare il futuro e di anticiparlo.

Si tratta di una delle sfide culturali, politiche e sociali più complesse dei nostri tempi e che coinvolgono l'intera Unione Europea, la quale, fin dal Trattato di Barcellona del 1995, ha iniziato a scommettere sul Mediterraneo come area non solo di sviluppo economico, ma anche di grandi opportunità strategiche e culturale.

L'intento è quello di uscire dal tecnicismo burocratico per indirizzare scelte politiche che sappiano dialogare con le identità e le religioni, con le radici plurali di popoli che vogliono vivere al meglio il loro presente e il futuro, senza dimenticare il loro passato.

## Martedì 15 dicembre 2009

Ore 10.30 - 12.30

### Convegno istituzionale "Roma e il pluralismo culturale"

Intervengono:

**Gianni Alemanno**, Sindaco di Roma  
**Mario Ciampi**, Direttore della Fondazione Farefuturo  
**Andrea Peruzi**, Segretario Generale della Fondazione Italianieuropei  
**Abdallah Redouane**, Segretario Generale della Grande Moschea di Roma  
**Riccardo Pacifici**, Presidente della Comunità Ebraica di Roma  
**Menachem Gantz**, Corrispondente del quotidiano "Yedioth Ahronoth"  
**Abdel Amer**, Comunità Egiziana  
**Ahmad Hijaz**, Comunità Pakistana

Introduce e modera:

**On. Federico Rocca**, Consigliere del Comune di Roma

Ore 17.00 - 19.00

### Convegno "Centri Culturali in dialogo"

Intervengono:

**Serena Forni**, Staff del Sindaco  
Ufficio Relazioni Internazionali del Comune di Roma  
**Victor Magiar**, Assessore alla Cultura dell'UCEI  
Unione delle Comunità Ebraiche Italiane  
**Mario Scialoja**, Grande Moschea di Roma  
**Isabella Camera d'Afflitto**, Docente di Lingua e Letteratura Araba all'Università La Sapienza di Roma e all'Oriente di Napoli  
**Sivan Kotler De Benedetti**, Docente di Lingua e Letteratura Ebraica all'Università La Sapienza di Roma  
Rappresentanti dei Centri Culturali delle Ambasciate di Egitto, Emirati Arabi, Giordania, Indonesia, Israele e Marocco

Introduce e modera:

**Ahmad Gianpiero Vincenzo**, Presidente A.I.M.I.  
Associazione Intellettuali Musulmani Italiani

Ore 20.00 - 21.00

### Proiezione del documentario "Negri de Roma" di Sabrina Varani

Ore 21.30 - 23.30

### Spettacolo musicale

**Nour Eddine Fatty**

accompagnato da Marco Vala Bregua e Luca Cioffi

## Mercoledì 16 dicembre 2009

Ore 10.30 - 12.30

### Convegno per le scuole "Siamo tutte seconde generazioni"

Intervengono:

**Elisabetta Olivi**, Rappresentanza in Italia della Commissione Europea  
**Fabio Perugia**, Vicepresidente del Benè Berith Giovani  
**Grazia Patellaro**, Presidente Associazione Ilà  
**Karima Moual**, Giornalista e Presidente Associazione Genemaghrebina

Ore 17.00 - 19.00

### Convegno "Il Dialogo interreligioso"

Intervengono:

**Renzo Gattegna**, Presidente UCEI - Unione delle Comunità Ebraiche Italiane  
**Abdallah Redouane**, Segretario Generale della Grande Moschea di Roma  
**Jayendranatha Franco Di Maria**, Presidente dell'Unione Induista Italiana  
**Maria Angela Falà**, Presidente dell'Unione Buddhista Italiana  
**Gian Mario Gillio**, Direttore della rivista Confronti ed esponente della Chiesa Valdese  
Rappresentanti del Pontificio Consiglio per il Dialogo Interreligioso

Introduce e modera:

**Ahmad Gianpiero Vincenzo**, Presidente A.I.M.I.  
Associazione Intellettuali Musulmani Italiani

Ore 20.00 - 21.00

### Proiezione del documentario "Sognavo le nuvole colorate" di Mario Balsamo

Ore 21.30 - 23.30

### Spettacolo musicale

Con la partecipazione straordinaria di  
**Miriam Meghnagi**  
accompagnata da Nicola Puglielli (chitarre)